



Freitag, 7. Juni 1974

Blatt 1399

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Bürgermeister von Triest im Rathaus
10.000 Schulbücher für Gastarbeiterkinder
Das Ausbauprogramm der Wiener Autobahnen

Lokal:
(orange)

Goldregensträucher werden entfernt
Die Verkehrsmaßnahmen in der kommenden Woche:
Belagsarbeiten in der Margaretenstraße
Ansturm auf das Standesamt Wien-Landstraße:
Wiens einzige Standesbeamtin traut das 50.
Brautpaar
WIG 74: Vater der Botanik wird gefeiert
Jetzt dürfen auch die Väter schwimmen
Modeschau in Hetzendorf

Kultur:
(gelb)

Kammersänger Alfred Jerger 85 Jahre alt
Maria Cebotari zum Gedenken
Historische Serenade auf Burg Kreuzenstein
Schönberg-Ausstellung nach Zürich, Amsterdam
und Reggio

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

buengermeister von triest im rathaus

wien, 7.6. (rk) in erwidernng des besuches einer oesterreichischen delegation in triest anlaesslich der aufnahme des direkten flugverkehrs zwischen den beiden staedten kam dieser tage der buengermeister von triest, ing. marcello s p a c c i n i , nach wien. donnerstag nachmittag besuchte er seinen wiener amtskollegen leopold g r a t z im rathaus und trug sich in das goldene buch der stadt wien ein. beide politiker gaben der hoffnung ausdrueck, dass die beziehungen zwischen den beiden staedten in zukunft enger werden. sie versicherten, dass der wille zu engen kontakten auf beiden seiten vorhanden sei.

+++

k o m m u n a l :

=====

10.000 schulbuecher fuer gastarbeiterkinder

1 wien, 7.6. (rk) zum ersten mal werden ab dem schuljahr 1974/75 gastarbeiterkindern, die in wien eine pflichtschule besuchen, zweisprachige schulbuecher in deutsch-serbokroatisch und deutsch-tuerkisch zur verfuegung stehen. den ankauf von 10.540 schulbuechern dieser art, die benoetigt werden, genehmigte der wiener gemeinderatsausschuss fuer kultur und jugendangelegenheiten. der schulbuecherankauf kostet die stadt wien rund 350.000 schilling.

0909

L o k a l :

=====

goldregenstraeucher werden entfernt

wien, 7.6. (rk) die haeufung von vergiftungsfaellen bei kindern durch blueten der goldregenstraeucher veranlassten das wiener stadtgartenamt zu einer drastischen massnahme: es wird eine bestandaufnahme aller in wiener kindergaerten wachsender goldregenstraeucher durchgefuehrt. die straeucher, deren blueten und fruechte hochgradig giftig sind, werden entfernt. damit soll zumindest gesichert werden, dass kleinkinder und kinder im vorschulpflichtigen alter aus unwissenheit in unbeobachteten augenblicken die gelben blueten von den zweigen zupfen und verschlucken.

darueber hinaus muessten aber eltern und erzieher die kinder und schueler ueber die giftigkeit von goldregen, aber auch anderer gewaechse in parks und gruenflaechen aufklaeren. neben goldregen wachsen in anlagen noch zahlreiche andere pflanzen, die schwerwiegende vergiftungen ausloesen koennen- wie beispielsweise eiben oder liguster. es ist praktisch undenkbar, alle giftigen pflanzen in der stadt zu entfernen.

+++

L o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen in der kommenden woche:

belagsarbeiten in der margaretenstrasse

2 wien, 7.6. (rk) am montag kommender woche beginnen in der margaretenstrasse zwischen ramperstorffergasse und reinprechtsdorfer strasse arbeiten zur erneuerung des fahrbahnbelages, die voraussichtlich drei wochen zeit in anspruch nehmen werden. waehrend dieser belagsarbeiten muss die margaretenstrasse fuer den durchzugsverkehr gesperrt werden. die umleitung verlaeuft durch die ramperstorffergasse und die arbeitergasse.

zu einer naechtlichen sperre der donaukanal-schnellstrasse in richtung stadteinwaerts kommt es in den naechten auf diensttag, mittwoch und donnerstag naechster woche, weil das tragwerk fuer den doeblinger steg eingebracht werden muss. in der vergangonen woche hatte ein ueberhoher lastwagen das geruest schwer beschaedigt, der die schnellstrasse befahren hatte, obwohl er hoeher als vier meter war. fahrzeuge mit einer hoehe von mehr als vier meter beduerfen aber einer eigenen routenbewilligung, die in diesem fall nicht erteilt war. der schaden muss nun ausgebessert werden, wodurch in diesen naechten schon bei der prager strasse, also bei der aufahrt zur nordbruecke, der verkehr in richtung stadteinwaerts ab 22 uhr gesperrt werden muss.

fuer einen tag, naemlich den diensttag, muss die leopoldsdorfer strasse zwischen ober-laaer strasse und himberger strasse fuer den durchzugsverkehr gesperrt werden, weil ein grosser rohrstrang der wasserwerke verlegt wird.

0936

l o k a l :

=====

ansturm auf das standesamt wien-landstrasse:

wiens einzige standesbeamtin traut das 50. brautpaar

3 wien, 7.6. (rk) jetzt wollen alle von der hobby-judokaempferin getraut werden. kaum einen monat steht die junge standesbeamtin felicitas haberl im schwarzen talar vor den brautpaaren und schon kann sie eine stolze bilanz ziehen: heute frueh brachte felicitas das 50. paar unter die haube.

'seit es bekannt geworden war, dass bei uns die erste frau zum 'ja-wort' bittet, werden wir von heiratslustigen bestuermt', erklarte amtsrat anhauser, leiter des standesamtes wien-landstrasse, 'und alle wollen von felicitas getraut werden. manche brautpaare verschieben sogar die hochzeit, um einen termin zu bekommen. der terminkalender ist fuer wochen ausgebucht...'

dazu wiens juengste und einzige standesbeamtin: 'anfangs hatte ich schon lampenfieber, doch heute sind traungen fuer mich das taegliche brot', meint felicitas haberl, die durch die 50 traungen bereits zum 'standesamtlichen routinier' geworden ist.

trotz wuerdevollen talars und ihren eindrucksvollen ansprachen ist felicitas ein vergnuogtes 'maedchen', das, wenn es die 'schwarzen huellen' fallen laesst und im mini-rock das standesamt verlaesst, fast taeglich auf der strasse angesprochen wird: 'das war heut' wieder eine schoene hochzeit...'

0939

L o k a l :

=====

sehr geehrte redaktion

4 wien, 7.6. (rk) anlaesslich der eroeffnung des neuen diana-
bades am kommenden freitag, den 14. juni, laden wir sie herzlich
ein, zu einer pressebesichtigung berichterstatter und fotografen
zu entsenden.

wir bitten sie, auf die bekleidungsvorschriften zu achten:
einlass nur gegen vorweis einer badhose. davon ausgenommen sind
nur jene, die glaubhaft versichern koennen, nichtschwimmer zu
sein oder aerztliches badeverbot erhalten zu haben.

eines der beiden becken soll durch ein journalistenwettschwimmen
''angebadet'' werden. distanz: 33 1/3 meter. der sieger erhaelt
einen wertvollen pokal. anmeldegebuehr fuer diesen wettkampf: ein
hosenknopf.

bitte merken sie vor:

zeit: freitag, 14. juni, 11 uhr.

ort: dianabad, wien 2.

0940

l o k a l :

=====

wig 74: vater der botanik wird gefeiert

5 wien, 7.6. (rk) morgen, samstag, veranstaltet die internationale arbeitgemeinschaft fuer clusius-forschung auf der wig 74 einen festakt zu ehren von carolus clusius, dem vater der botanik in oesterreich. vertreter aus etwa einem dutzend laender nehmen daran teil. die musikalisch umrahmte feier findet im clusiusgarten der wig statt.

carolus clusius (charles de l'eclose) wurde vor 400 jahren von kaiser maximilian 2. an den wienor hof als hofbotaniker berufen. waehrend der 15 jahre seines aufenthalts in wien befasste sich der aus flandern stammende gelehrte nicht nur mit der botanischen erforschung niederoesterreichs und des burgenlandes (damals westungarn), sondern auch mit der einfuehrung und anzucht neuer gartenpflanzen. clusius war es, der z. b. die tulpen, die narzissen und die hollaendischen primeln nach wien brachte, von wo aus sie den weg in die gaerten europas nahmen. diese pflanzen stammen aus dem orient.

kavalier trug erdaepfelblueten

von besonderer bedeutung ist die einfuehrung des erdapfels und der rosskastanie durch clusius in mitteleuropa. im 16. jahrhundert galt der erdapfel noch als seltene zierpflanze und die kavaliers trugen als besonderen schmuck erdaepfelblueten im knopfloch. es dauerte noch weitere 200 jahre, bis die erdapfelknolle, die zu-naechst als giftig galt, von den europaeischen voelkern allgemein als nahrungsmittel anerkannt wurde.

L o k a l :

=====

jetzt duerfen auch die vaeter schwimmen

10 wien, 7.6. (rk) emanzipationsbewusst zeigen sich wiens vaeter: auf ihren wunsch wird die bisher als mutter- kindschwimmen gefuehrte aktion nun vom landesjugendreferat des landes wien auf beide elternteile ausgedehnt. in den kommenden sommermonaten, wo auch berufstaetige eltern mehr zeit fuer ihre kinder haben werden, starten zwei neue, jéweils vierwoochige turnusse im hallenbad floridsdorf (der erste am 2. juli, der zweite am 30. juli). teilnehmen kann jéweils ein elternteil mit - aus paedagogischen gruenden - nicht mehr als zwei kindern. der kursbeitrag betraegt fuer elternteil plus kind(er) 40 schilling, die anmeldung fuer den kurs kann in der zeit vom 10. bis 14. juni im jugendzentrum donaustadt, 1220 wien, bernoullistrasse 1, von 14 bis 19 uhr, erfolgen.

1120

L o k a l :

=====

modeschau in hetzendorf

11 wien, 7.6. (rk) ''hetzendorfer modegarten'' nennt sich die diesjaehrige kollektion der modeschule der stadt wien im schloss hetzendorf. den massenmedien werden die ''hetzendorferinnen'' ihre 150 kleid-modelle, maschenartikel, huete und taschen am dienstag, den 11. juni um 10 uhr bei einer pressemodenschau vor dem schloss hetzendorf praesentieren. als ergaenzung wird die modeschule hetzendorf auch eine krepppapiermodenschau unter dem motto ''traeumende gaerten'' praesentieren und in der jahresschlussausstellung einen informativen ueberblick ueber die arbeit des vergangenen schuljahres geben.

1123

k u l t u r :

=====

kammersaenger alfred jenger 85 jahre alt

6 wien, 7.6.(rk) am sonntag, den 9. juni, wird kammersaenger alfred j e n g e r sein 85. lebensjahr vollenden. jenger, der in bruenn geboren wurde, absolvierte an der wiener musikakademie die kapellmeisterschule und liess sich auch zum pianisten und geiger ausbilden. 1914 begann er seine berufslaufbahn als korrepetitor des stadttheaters zuerich. dort entdeckt man eine wohlklingende voluminoese baritonstimme und jenger wechselt zur saengerlaufbahn ueber. 1919 uebersiedelt er an die muencher staatsoper, 1921 holt ihn richard strauss an die wiener staatsoper. neben der musikalischen interpretation ist es auch seine schauspielerische leistung, die ihm in wien einen grossen und treuen kreis von anhaengern sichert.

fruehzeitig beginnt jenger sich auch fuer spielleitung und regie zu interessieren. von 1943 bis 1949 fungiert er als leiter der opernschule des konservatoriums der stadt wien, ab 1947 leitete er auch das studio fuer den saengernachwuchs der wiener staatsoper. im jahre 1959 wurde kammersaenger alfred jenger die ehrenmedaille der stadt wien verliehen.

k u l t u r :

=====

maria cebotari zum gedenken

7 wien, 7.6. (rk) am sonntag, den 9. juni, jaehrt sich zum 25. mal der todestag der sopranistin maria c e b o t a r i .

'die cebotari', wie sie von ihren wiener fans in verehrendem ton genannt wurde und wird, wurde am 10. februar 1910 in kischineff geboren, wo sie schon im kindesalter als kirchenchorsaengerin hervortrat. nach einem ersten systematischen musikunterricht am konservatorium ihrer heimatstadt schloss sich die cebotari einer wanderbuehne an und wurde schliesslich mitglied einer moskauer schauspielergesellschaft, deren leiter sie heiratete. entscheidend fuer ihre weitere karriere wurde aber ein studienaufenthalt in berlin, wo sie ihre gesangsausbildung abschloss.

1931 feierte sie an der dresdener staatsoper ein sensationelles debut, uebersiedelte dann an die berliner staatsoper und wurde in der folge ein begehrter gast an allen grossen opernhaeusern europas. auch der junge tonfilm stellte ihr vielfaeltige aufgaben.

nach kriegsende holte man sie zur mitarbeit bei den wiedererstandenen salzburger festspielen an die salzach und 1947 wurde sie schliesslich an die wiener staatsoper verpflichtet. doch eine zu spaet erkannte krankheit raffte sie nach nur zweijaehriger arbeit in ihrem wiener wirkungsbereich am 9. juni 1949, knapp 39 jahre alt, dahin.

k u l t u r :

=====

historische serenade auf burg kreuzenstein

8 wien, 7.6. (rk) im rahmen der wiener festwochen findet am samstag, den 8. juni, auf burg kreuzenstein eine historische serenade statt. im hof der burg, die ihrer anlage und inneneinrichtung nach zu den bedeutendsten sehenswuerdigkeiten in der umgebung wiens zaehlt und deren einzigartige sammlungen weltruf geniessen, musizieren unter der leitung von herwig r e i t e r die wiener kammer-singvereinigung, ein blaeserchor, bestehend aus mitgliedern der wiener philharmoniker, und die wiener kammermusiker.

das programm umfasst vokale und instrumentale werke von komponisten aus der zeit der kaiser maximilian 1., ferdinand 1. und karl 5. die serenade beginnt um 17 uhr. die sitzplatzkarten zum preis von 50 schilling sind im oesterreichischen verkehrsbuero und in allen theaterbueros erhaeltlich.

fuer nicht-motorisierte wird ein eigener autobusdienst eingerichtet: die busse fahren um 14 uhr vom oesterreichischen verkehrsbuero ab, ihre benuetzer haben gelegenheit, vor der serenade an einer burgbesichtigung teilzunehmen. bei regen wird die veranstaltung auf samstag den 15. juni verschoben.

k u l t u r :

=====

schoenbergausstellung nach zuerich, amsterdam und reggio

12 wien, 7.6. (rk) die schoenbergausstellung der wiener stadtbibliothek, die bis 30. juni taeglich von 10 bis 19 uhr in der wiener secession zu sehen ist, geht wegen des grossen interesses auslaendischer staedte im anschluss an die wiener ausstellungszeit auf reisen. von mitte august bis ende september wird die ausstellung von der stadt zuerich in ihrem gaestehaus gezeigt werden, fuer den oktober hat sich die stadt amsterdam schoenberg ''ausgeborgt''. von mitte november bis weihnachten wird die ausstellung schliesslich in reggio nell' emilia zu sehen sein. eine reihe weiterer europaeischer staedte waere an der ausstellung interessiert, doch mussten diese anfragen abschlaegig beschieden werden, da die exposition mit ruecksicht auf die privaten leihgeber ende 1974 aufgeloeset werden muss.

1310

k o m m u n a l :

=====

das ausbauprogramm der wiener autobahnen

13 wien, 7.6. (rk) ueber das ausbauprogramm der in wien befindlichen autobahnen sowie ueber wuensche der stadtverwaltung an den bund wegen der aenderung der technischen ausbaurichtlinien zugunsten des umweltschutzes berichtete freitag der fuer stadtgestaltung und verkehr zustaeundige stadtrat ing. fritz h o f m a n n im verlauf eines pressegespraechs. danach soll in den naechsten zehn jahren - voraussetzung sei freilich, dass der bund die jaehrlichen geldmittel um 50 prozent auf etwa 750 millionen aufstocke - vor allem die suedosttangente bis zur noerdlichen stadtgrenze geschlossen werden.

im einzelnen sehe dieser zehn-jahres-plan den bau der donauuferautobahn von der landesgrenze bis zur praterbruecke einschliesslich der fuenften donaubruecke im verlauf der traisengasse, der flughafenautobahn, der fortsetzung der durch den prater fuehrenden autobahn ueber den knoten arsenal bis zum laaer berg, der nach eisenstadt fuehrenden autobahn und schliesslich des weitgehend in niederoesterreich liegenden aussenringes bis zur anschlussstelle der flughafenautobahn vor. damit wuerde, erklarte hofmann, eine buendelung des verkehrs und die weitgehende umfahrung der dichtverbauten gebiete erreicht werden, die dadurch vom verkehr entlastet werden koennten.

der stadtrat verhehlte nicht einige neurologische punkte: so im bereich der geiselbergstrasse, wo die autobahn in hochlage relativ nah an einigen wohnbauten vorbeigefuehrt werden muesse. in diesem fall werde die stadt den mietern einiger haeuser ersatzwohnungen anbieten. bei der burgenlandtrasse wiederum werde sich die stadtverwaltung bemuehen, die detailplaene so abzuendern, dass unter umstaenden kein einziger siedler dem strassenbau weichen muesse.

ausfuehrlich beschaeftigte sich stadtrat hofmann zudem mit der donauuferautobahn im bereich von kaisermuehlen. hier werde durch den autobahnbau, der in diesem abschnitt nicht vor 1980 in angriff

genommen werde, sogar insoferne eine verbesserung der jetzigen situation erreicht, als die autobahn von den wohnhaeusern in richtung entlastungsgerinne nach abtragung des alten hubertusdammes verschoben werde. die derzeitige strasse neben dem kaisermuehlendamm, die ein erhebliches aufkommen an schwerstverkehr aufweise, werde dann nur noch fuer die lokalen beduerfnisse vorhanden sein. zwischen dieser vorhandenen strasse und der kuenftigen autobahn wuerde also nicht nur die bestehende baumreihe sein, sondern auch noch eigens ein schallschutzdamm errichtet werden.

umweltschutzmassnahmen beim bundesstrassenbau seien ueberhaupt ein hauptanliegen der stadtverwaltung an das bautenministerium, wobei minister moser bereits zusagen gemacht habe, fuhr hofmann fort. die gemeinde wien habe von dem bekannten verkehrsplaner professor d o r f w i r t h ein ausfuehrliches gutachten erstellen lassen, in dem nachgewiesen werde, dass der bau von hochleistungsstrassen in ballungsraeumen platzsparender, teilweise billiger und ausserdem umweltfreundlicher dann moeglich sei, wenn man statt der geschwindigkeit die leistung der strasse maximiere. es sei auch nicht einzusehen, dass in einer grossstadt eine autobahn einbautenfrei sein muesse. so werde derzeit auf kosten des bundes im bereich der kuenftigen flughafenautobahn ein kanal um 40 millionen schilling verlegt, um dieser forderung gerecht zu werden. das geld koennte besser fuer umweltschutzmassnahmen eingesetzt werden. die hoechste leistungsfahigkeit einer strasse werde bei einer geschwindigkeit zwischen 60 und 65 stundenkilometer erreicht. in diesem geschwindigkeitsbereich sei zudem die abgas- und laermplage am geringsten.

auf keinen fall sei ein vergleich wiens mit amerikanischen staedten, etwa los angeles, insoferne zulaessig, als in wien nie jemand daran gedacht habe oder heute daran denke, stadtautobahnen in amerikanischen dimensionen zu errichten. was die diversen buergerinitiativen angehe, so zeige sich immer wieder ein gewisser informationsmangel der bevoelkerung und ueberdies wisse man, dass jene, die von neuen strassen profitieren, weil ihr wohngebiet entlastet wird, sich kaum zu wort melden, meinte hofmann. bei einer umfrage vor einiger zeit haetten sich rund 49 prozent der wiener bevoelkerung

fuer vermehrten strassenbau ausgesprochen, etwa 30 prozent haetten keine meinung gehabt und nur der rest waere fuer eine verminderung eingetreten. so habe er erst dieser tage briefe von bewohnern der linzer strasse bekommen, die den raschest moeglichen bau der verbindung vom floetzersteig zur westautobahn - eine normale bundesstrasse - forderten. diese verbindung wuerde natuerlich das gesamte wiental erheblich entlasten und die prognosen haetten ergeben, dass diese leistungsfaeheige strasse etwa ein drittel des gesamten verkehrsaufkommens vom wiental aus den noerdlichen und westlichen bezirke wiens zur westautobahn aufnehmen koennte.

schliesslich ging stadtrat hofmann auch noch auf das problem des guertels ein und erklaerte, vor den neunziger jahren sei mit ausnahme geringer oertlicher verbesserungen nicht mit grossen ausbau-massnahmen zu rechnen, obwohl der guertel im bundesstrassengesetz 1971 als autobahn ausgewiesen werde.